Traduzione italiana di riferimento

HAAS+SOHN

Traduzione automatica non ufficiale. È necessaria una revisione tecnica e linguistica.

Questa traduzione non è un nuovo certificato del fabbricante.

La traduzione segue il testo del documento originale. Marchi, codici e valori tecnici sono conservati.

Impaginazione adattata per evitare testi troncati. Le illustrazioni e la disposizione originali si trovano nella sezione originale.

ID: pdf_f9fcaf73618bc494e931

SHA-256: f9fcaf73618bc494e9311f2800116971b6dcd3c8c4ed6b14116b781b5dc6b777

Pagina originale 1

Testo originale	Italiano
Matera s výměníkem	Matera con scambiatore
Technická dokumentace	Documentazione tecnica
CZ	CZ
Krbová kamna s výměníkem	Stufa a camino con scambiatore di calore
0435215001400c	0435215001400c
Technická dokumentace	Documentazione tecnica
Matera s výměníkem	Matera con scambiatore

Pagina originale 2

Testo originale	Italiano
Úvod	Introduzione
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Grazie mille per aver acquistato il nostro prodotto!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	La descrizione del riscaldatore fornisce informazioni dettagliate sulla sua costruzione, le specifiche tecniche e il funzionamento. Si consiglia di leggere attentamente queste informazioni. Ciò vi aiuterà a evitare potenziali errori durante l'installazione e l'utilizzo.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Le condizioni dettagliate di installazione e funzionamento sono reperibili nelle Istruzioni generali per l'uso (incluse nella fornitura).
Poznámky v textu	Note nel testo
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	Le più importanti sono le note contrassegnate con AVVERTENZA. Le note contrassegnate con AVVERTENZA segnalano un grave rischio di danni al riscaldatore o di lesioni.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	Il biglietto con la dicitura "Attenzione" avverte del possibile rischio di danni al riscaldatore.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Una nota contrassegnata come "Importante" ti avvisa di informazioni importanti per il funzionamento del tuo riscaldatore.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Pertanto, la nota richiama la vostra attenzione su informazioni importanti per il corretto funzionamento del vostro riscaldatore in generale.

Pagina originale 3

Testo originale	Italiano
Obsah	Contenuto
CZ	CZ
Obsah	Contenuto
1. Technický popis 1	1. Descrizione tecnica 1
2. Seznam náhradních dílů 2	2. Elenco dei pezzi di ricambio 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2	2.1. Analisi complessiva del modello 2
2.2. Detail A1..... 4	2.2. Dettaglio A1..... 4
3. Zapojení výměníku 6	3. Collegamento dello scambiatore 6
3.1. Varianta bez smyčky..... 6	3.1. Variante senza ciclo..... 6
3.2. Varianta se smyčkou 7	3.2. Variante del ciclo 7
4. Easy control 8	4. Controllo semplice 8
5. Zatápěcí klapka..... 9	5. Smorzatore di accensione..... 9
6. Montáž vychlazovací smyčky 10	6. Installazione del circuito di raffreddamento 10
7. Návod na čištění výměníku 11	7. Istruzioni per la pulizia dello scambiatore 11
7.1. Dlouhodobé čištění výměníku..... 11	7.1. Pulizia a lungo termine dello scambiatore..... 11
7.2. Krátkodobé čištění výměníku.....12	7.2. Pulizia a breve termine dello scambiatore.....12

Pagina originale 7

Testo originale	Italiano
Seznam náhradních dílů	Elenco dei pezzi di ricambio
Celkový rozstřel modelu	Inquadratura completa del modello
Pozice	Posizione
Název	Nome
Množství	Quantità
Číslo zboží	Numero articolo
Dvířka topeniště litinová (komplet)/černá	Sportello del focolare in ghisa (set)/nero
1 ks	1 pz
0619018155300	0619018155300
A1	A1
Čep zavírání (komplet)	Perno di chiusura (completo)
1 ks	1 pz
0619018165007	0619018165007
B1	B1
Závěs dvířek topeniště (komplet)	Cerniera per sportello del focolare (set)
1 ks	1 pz
0619018155005	0619018155005
B2	B2
Popelník	Portacenere
1 ks	1 pz
0432317005600	0432317005600
1	1
Zábrana/černá	Cerchi/black
1 ks	1 pz
2	2
0419018155006	0419018155006
Žárobetonový rošt	Griglia in calcestruzzo refrattario
1 ks	1 pz
3	3
0619018155552	0619018155552
Žáruvzdorná vyzdívka – spodní (30x114x345)	Rivestimento refrattario – parte inferiore (30x114x345)

Testo originale	Italiano
2 ks	2 pezzi
0619018155554	0619018155554
4	4
Žáruvzdorná vyzdívka – levá (85x295x342)	Rivestimento refrattario – lato sinistro (85x295x342)
5	5
1 ks	1 pz
0619018155551	0619018155551
Žáruvzdorná vyzdívka – zadní (35x185x530)	Rivestimento refrattario – posteriore (35x185x530)
1 ks	1 pz
6	6
0619018155553	0619018155553
Žáruvzdorná vyzdívka – pravá (85x295x342)	Rivestimento refrattario – lato destro (85x295x342)
1 ks	1 pz
7	7
0619018155511	0619018155511
Táhlo regulátoru/černá	Asta di regolazione/nera
1 ks	1 pz
8	8
0435215005011	0435215005011
Rám/černá	Cornice/nera
1 ks	1 pz
9	9
0435215005400	0435215005400
Kachlové čelo/medovník	Facciata piastrellata/a nido d'ape
1 ks	1 pz
10	10
0435215005120	0435215005120
Kachlové čelo/slonová kost	Facciata piastrellata/avorio
1 ks	1 pz
10	10
0435215015120	0435215015120
Kachlové čelo/zelená	Facciata piastrellata/verde

Testo originale	Italiano
1 ks	1 pz
10	10
0435215025120	0435215025120
Kachlový sokl/medovník	Battiscopa piastrellato/a nido d'ape
1 ks	1 pz
0435215005150	0435215005150
11	11
Kachlový sokl/slonová kost	Zoccolo piastrellato/avorio
1 ks	1 pz
0435215015150	0435215015150
11	11
Kachlový sokl/zelená	Zoccolo piastrellato/verde
1 ks	1 pz
0435215025150	0435215025150
11	11
Kachlový bok-levý/medovník	Lato sinistro piastrellato/a nido d'ape
3 ks	3 pezzi
12a	12a
0435215005113	0435215005113
Kachlový bok-levý/slonová kost	Piastrellato lato sinistro/avorio
3 ks	3 pezzi
12a	12a
0435215015113	0435215015113
CZ	CZ
Kachlový bok-levý/zelená	Lato piastrellato sinistro/verde
3 ks	3 pezzi
12a	12a
0435215025113	0435215025113
Kachlový bok-pravý/medovník	Piastrellato lato destro/a nido d'ape
3 ks	3 pezzi
12b	12b
0435215005133	0435215005133

Testo originale	Italiano
Kachlový bok-pravý/slonová kost	Piastrellato lato destro/avorio
3 ks	3 pezzi
12b	12b
0435215015133	0435215015133
Kachlový bok-pravý/zelená	Piastrellato lato destro/verde
3 ks	3 pezzi
0435215025133	0435215025133
12b	12b
Držák boku-levý/černá	Supporto laterale sinistro/nero
1 ks	1 pz
13a	13a
0435215005110	0435215005110
Držák boku-pravý/černá	Supporto laterale destro/nero
1 ks	1 pz
13b	13b
0435215005130	0435215005130
Těsnící šňůra výměníku 10x4 mm	Cordone di tenuta per scambiatore di calore 10x4 mm
1520 mm	1520 mm
0040210040005	0040210040005
14	14
Těsnící šňůra víka výměníku 10x4 mm	Cordone di tenuta del coperchio dello scambiatore di calore 10x4 mm
15	15
1850 mm	1850 mm
0040210040005	0040210040005
Víko výměníku/černá	Coperchio dello scambiatore di calore/nero
1 ks	1 pz
16	16
0435215005002	0435215005002
Kachlová římsa/medovník	Cornice/nido d'ape piastrellata
1 ks	1 pz
17	17
0435215005140	0435215005140

Testo originale	Italiano
Kachlová římsa/slonová kost	Cornice piastrellata/avorio
1 ks	1 pz
17	17
0435215015140	0435215015140
Kachlová římsa/zelená	Cornice piastrellata/verde
1 ks	1 pz
17	17
0435215025140	0435215025140
Vrchní kryt/černá	Coperchio superiore/nero
1 ks	1 pz
18	18
0435215005160	0435215005160
Zadní kryt/černá	Copertina posteriore/nera
1 ks	1 pz
19	19
0435215005007	0435215005007
3	3

Pagina originale 8

Testo originale	Italiano
Seznam náhradních dílů	Elenco dei pezzi di ricambio
27	27
26	26
25	25
24	24
CZ	CZ
A1.1.	A1.1.
23	23
Jímka na čidlo	Pozzetto del sensore
1 ks	1 pz
20	20
0431317006050	0431317006050
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Alimentazione d'aria esterna (Ø100)
1 ks	1 pz
0088500050008	0088500050008
21	21
Modul vzduchu	Modulo d'aria
1 ks	1 pz
0419018155500	0419018155500
22	22
Podstavec/černá	Piedistallo/nero
1 ks	1 pz
P	P
0435215005500	0435215005500
Výměník/černá	Scambiatore/nero
1 ks	1 pz
0419018205050	0419018205050
V	V
2.2. Detail A1	2.2. Dettaglio A1
A1.2.	A1.2.
Detail A1	Dettaglio A1

Testo originale	Italiano
Pozice	Posizione
Název	Nome
Množství	Quantità
Číslo zboží	Numero articolo
A1.1. + 23	A1.1. + 23
Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet) + spojovací materiál kliky – set	Serratura a leva per sportello del focolare (set completo) + elementi di fissaggio della maniglia – set
1 ks	1 pz
0420114017301	0420114017301
4	4

Pagina originale 9

Testo originale	Italiano
Seznam náhradních dílů	Elenco dei pezzi di ricambio
CZ	CZ
5	5
Držák skla – set/černá	Portabicchieri – set/nero
1 ks	1 pz
A1.2.	A1.2.
0619018155303	0619018155303
Dvířka topeniště litinová/černá	Sportello del focolare in ghisa/nero
1 ks	1 pz
0619018155301	0619018155301
24	24
Těsnící šňůra dveří 10 mm	Cordone di tenuta per porta da 10 mm
25	25
2600 mm	2600 mm
0040300100005	0040300100005
Těsnící šňůra skla 10x4 mm	Cordoncino di tenuta per vetro 10x4 mm
26	26
1700 mm	1700 mm
0040210040005	0040210040005
Žáruvzdorné sklo (4x370x501)	Vetro resistente al calore (4x370x501)
1 ks	1 pz
0619018155302	0619018155302
27	27

Pagina originale 10

Testo originale	Italiano
Zapojení výměníku	Collegamento dello scambiatore di calore
B	B
824	824
3. Zapojení výměníku	3. Collegamento dello scambiatore
3.1. Varianta bez smyčky	3.1. Variante senza ciclo
244	244
187	187
D	D
A	A
152	152
C	C
Pozice	Posizione
Název	Nome
Vývod topné vody (vnitřní závit G1")	Uscita dell'acqua di riscaldamento (filettatura interna G1")
A	A
Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")	Ingresso acqua di ritorno (filettatura interna G1")
B	B
Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo	Foro con pozzetto per sensore termostatico (filettatura interna G1/2")/pompa di circolazione
C	C
CZ	CZ
Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka	Foro per pozzetto sensore termostatico (filettatura interna G1/2")/circuito di raffreddamento
D	D
6	6

Pagina originale 11

Testo originale	Italiano
Zapojení výměníku	Collegamento dello scambiatore di calore
3.2. Varianta se smyčkou	3.2. Variante del ciclo
244	244
187	187
D	D
A	A
152	152
230	230
230	230
C	C
E	E
E	E
B	B
924	924
824	824
Pozice	Posizione
Název	Nome
Vývod topné vody (vnitřní závit G1")	Uscita dell'acqua di riscaldamento (filettatura interna G1")
A	A
Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")	Ingresso acqua di ritorno (filettatura interna G1")
B	B
Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo	Foro con pozzetto per sensore termostatico (filettatura interna G1/2")/pompa di circolazione
C	C
Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka	Foro per pozzetto sensore termostatico (filettatura interna G1/2")/circuito di raffreddamento
D	D
Vstup/výstup vychlazovací smyčky (vnější závit G1/2")	Ingresso/uscita del circuito di raffreddamento (filettatura maschio G1/2")
E	E
CZ	CZ
7	7

Pagina originale 12

Testo originale	Italiano
Easy control	Controllo semplice
B	B
CZ	CZ
C	C
100%	100%
50%	50%
0%	0%
8	8
4. Easy control	4. Controllo semplice
Ovládání všech tří přívodů vzduchů (primárního, sekundárního, terciálního) pouze pomocí jednoho regulátoru.	Controllo di tutte e tre le prese d'aria (primaria, secondaria, terziaria) tramite un unico regolatore.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).	1. Il regolatore è nella posizione designata per l'accensione (Fig. A). Tutte e tre le prese d'aria (primaria, secondaria, terziaria) sono aperte.
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. Impostazione del regolatore Easy Control in modalità riscaldamento (fig. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	3. Il regolatore si trova nella posizione designata per la chiusura delle prese d'aria (fig. C). Nessuna presa è aperta (primaria, secondaria, terziaria). Questa posizione viene utilizzata solo quando la stufa è spenta, al termine del processo di riscaldamento.
VAROVÁNÍ	AVVERTIMENTO
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Durante il processo di riscaldamento, le prese d'aria non devono essere chiuse (Fig. C)! In casi estremi, potrebbe verificarsi un'esplosione nella stufa, con conseguente rottura del vetro, dispersione di braci nella stanza e incendio.
A	A

Pagina originale 13

Testo originale	Italiano
Zatápěcí klapka	smorzatore di accensione
1	1
0	0
CZ	CZ
B	B
1	1
0	0
9	9
5. Zatápěcí klapka	5. Smorzatore di accensione
DŮLEŽITÉ	IMPORTANTE
V případě zatápění či zhoršeného tahu komína zasuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 1 (obr. A), zatápěcí klapka je otevřena. Při topení vysuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 0 (obr. B), zatápěcí klapka je zavřena.	In caso di accensione o tiraggio insufficiente della canna fumaria, spostare il regolatore della serranda di accensione in posizione 1 (fig. A), la serranda di accensione è aperta. In fase di riscaldamento, spostare il regolatore della serranda di accensione in posizione 0 (fig. B), la serranda di accensione è chiusa.
Poznámka	Nota
Vezměte na zřetel, že při dlouhodobém topení s otevřenou zatápěcí klapkou významně klesá účinnost topidla, narůstá spotřeba paliva a zhoršují se emisní parametry!	Si prega di notare che il riscaldamento prolungato con la serranda di accensione aperta riduce significativamente l'efficienza del riscaldatore, aumenta il consumo di carburante e peggiora i parametri di emissione!
A	A

Pagina originale 14

Testo originale	Italiano
Montáž vychlazovací smyčky	Installazione del circuito di raffreddamento
2	2
2	2
1	1
3	3
16x	16x
16x	16x
6. Montáž vychlazovací smyčky	6. Installazione del circuito di raffreddamento
DŮLEŽITÉ	IMPORTANTE
Vychlazovací smyčka je dodávána jako zvláštní příslušenství.	Il circuito di raffreddamento viene fornito come accessorio separato.
1	1
2	2
Pozice	Posizione
Název	Nome
Číslo zboží	Numero articolo
Víko smyčky/černá	Copertura ad anello/nera
CZ	CZ
1	1
0419018305023	0419018305023
Těsnění	Foca
2	2
0419018305013	0419018305013
Vychlazovací smyčka	Circuito di raffreddamento
3	3
0419018155018	0419018155018
10	10

Pagina originale 15

Testo originale	Italiano
Návod na čištění výměníku	Istruzioni per la pulizia dello scambiatore
1.	1.
3.	3.
1	1
2	2
5.	5.
4.	4.
10x	10x
2.	2.
CZ	CZ
2x	2x
11	11
7. Návod na čištění výměníku	7. Istruzioni per la pulizia dello scambiatore
7.1. Dlouhodobé čištění výměníku	7.1. Pulizia a lungo termine dello scambiatore
UPOZORNĚNÍ	AVVISO
Dlouhodobé čištění výměníku provádějte shora po odejmutí víka výměníku, nebo zdola z topeniště, a to minimálně 1x za rok (např. před topnou sezónou).	Eseguire una pulizia a lungo termine dello scambiatore dall'alto dopo aver rimosso il coperchio dello scambiatore, oppure dal basso dalla caldaia, almeno 1 all'anno (ad esempio, prima della stagione di riscaldamento).

Pagina originale 16

Testo originale	Italiano
Návod na čištění výměníku	Istruzioni per la pulizia dello scambiatore
3	3
2	2
2	2
CZ	CZ
1	1
12	12
7.2. Krátkodobé čištění výměníku	7.2. Pulizia a breve termine dello scambiatore
DŮLEŽITÉ	IMPORTANTE
Čištění stírací lištou (poz. 4, obr. 3) se doporučuje provádět minimálně 1x za týden, případně i častěji v závislosti na intenzitě topení.	Si consiglia di pulire con la barra raschiante (pos. 4 , fig. 3) almeno 1x alla settimana, o più frequentemente a seconda dell'intensità del riscaldamento.
1	1

Pagina originale 17

Testo originale	Italiano
3	3
4	4
Návod na čištění výměníku	Istruzioni per la pulizia dello scambiatore
Pozice	Posizione
Název	Nome
Číslo zboží	Numero articolo
Táhlo čištění/černá	Asta di pulizia/nera
1	1
0433317005063	0433317005063
CZ	CZ
Imbusový klíč 8 mm (je součástí dodávky)	Chiave a brugola da 8 mm (inclusa)
2	2
9001700085002	9001700085002
Šroub M10x100 (DIN 912)	Vite M10x100 (DIN 912)
3	3
0030031001005	0030031001005
Stírací lišta	Spazzola tergicristallo
–	–
4	4
13	13

HAAS + SOHN

Matera s výměníkem

Technická dokumentace
Krbová kamna s výměníkem

CZ

04352150014000c

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technický popis 1

2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4

3. Zapojení výměníku 6
3.1. Varianta bez smyčky 6
3.2. Varianta se smyčkou 7

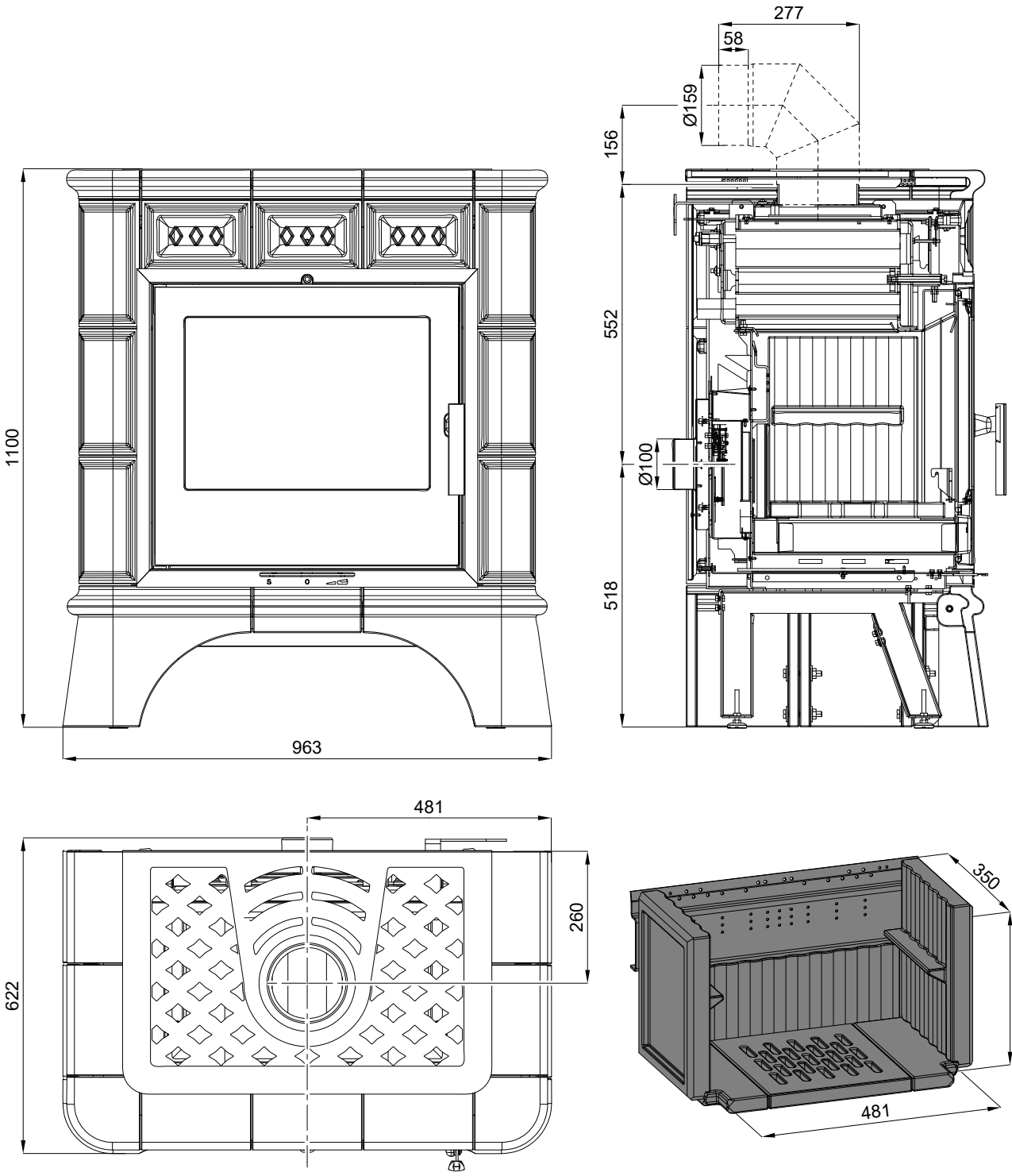
4. Easy control 8

5. Zatápěcí klapka 9

6. Montáž vychlazovací smyčky 10

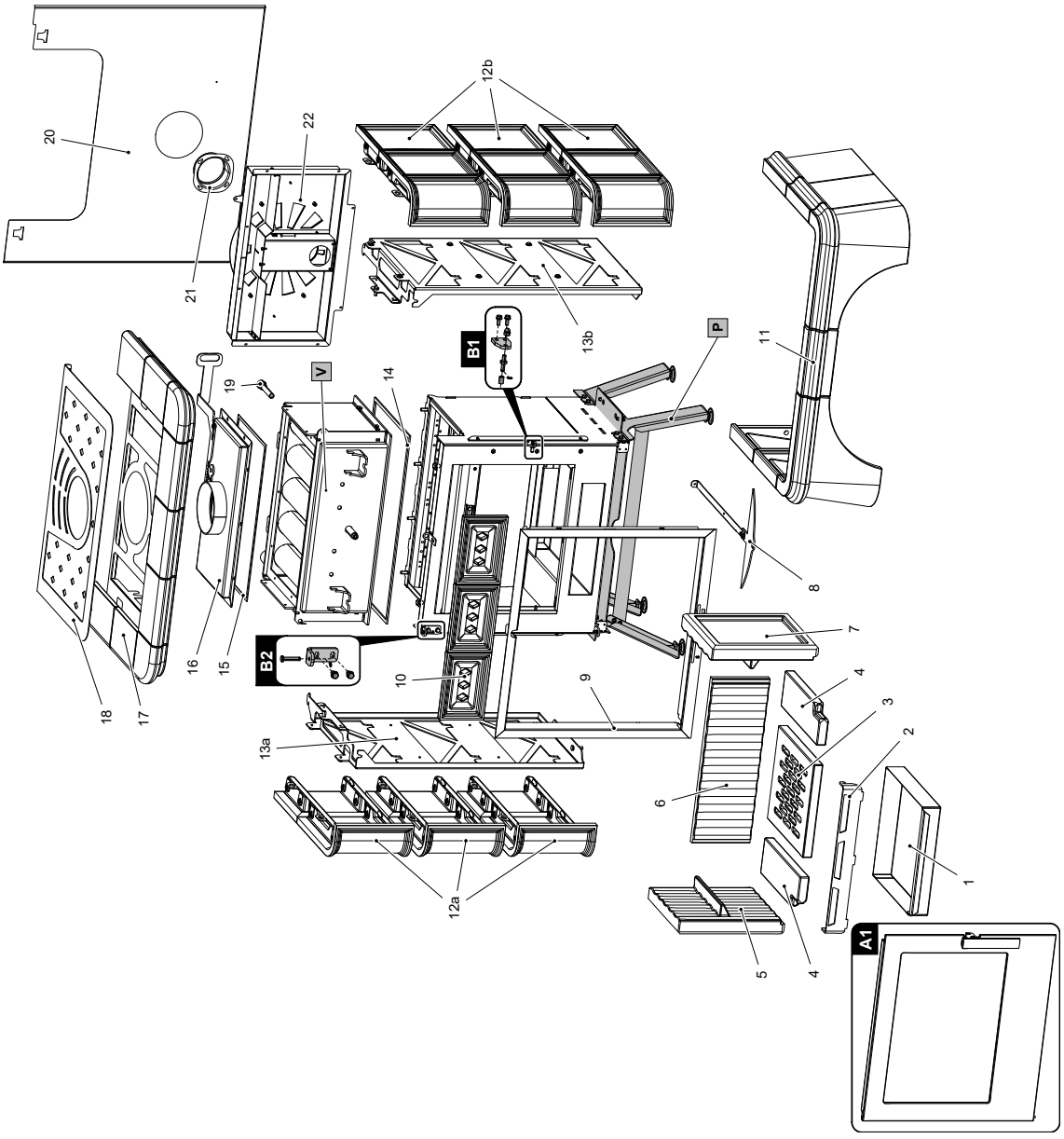
7. Návod na čištění výměníku 11
7.1. Dlouhodobé čištění výměníku 11
7.2. Krátkodobé čištění výměníku 12

1. Technický popis



2. Seznam náhradních dílů

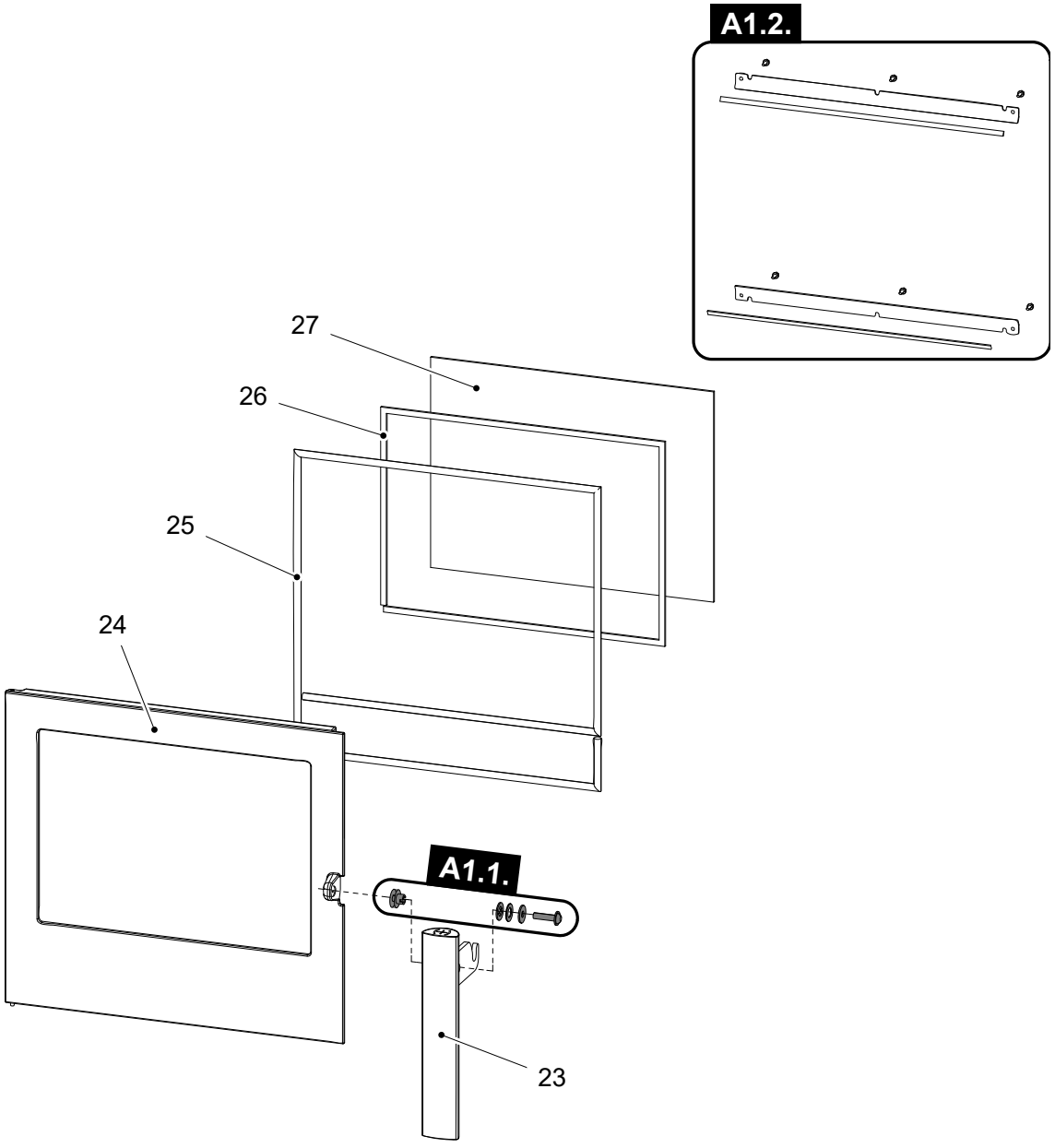
2.1. Celkový rozstřel modelu



Celkový rozstřel modelu			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A1	Dvířka topeniště litinová (komplet)/černá	1 ks	0619018155300
B1	Čep zavírání (komplet)	1 ks	0619018165007
B2	Závěs dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0619018155005
1	Popelník	1 ks	0432317005600
2	Zábrana/černá	1 ks	0419018155006
3	Žárobetonový rošt	1 ks	0619018155552
4	Žáruvzdorná vyzdívka – spodní (30x114x345)	2 ks	0619018155554
5	Žáruvzdorná vyzdívka – levá (85x295x342)	1 ks	0619018155551
6	Žáruvzdorná vyzdívka – zadní (35x185x530)	1 ks	0619018155553
7	Žáruvzdorná vyzdívka – pravá (85x295x342)	1 ks	0619018155511
8	Táhlo regulátoru/černá	1 ks	0435215005011
9	Rám/černá	1 ks	0435215005400
10	Kachlové čelo/medovník	1 ks	0435215005120
10	Kachlové čelo/slonová kost	1 ks	0435215015120
10	Kachlové čelo/zelená	1 ks	0435215025120
11	Kachlový sokl/medovník	1 ks	0435215005150
11	Kachlový sokl/slonová kost	1 ks	0435215015150
11	Kachlový sokl/zelená	1 ks	0435215025150
12a	Kachlový bok-levý/medovník	3 ks	0435215005113
12a	Kachlový bok-levý/slonová kost	3 ks	0435215015113
12a	Kachlový bok-levý/zelená	3 ks	0435215025113
12b	Kachlový bok-pravý/medovník	3 ks	0435215005133
12b	Kachlový bok-pravý/slonová kost	3 ks	0435215015133
12b	Kachlový bok-pravý/zelená	3 ks	0435215025133
13a	Držák boku-levý/černá	1 ks	0435215005110
13b	Držák boku-pravý/černá	1 ks	0435215005130
14	Těsnící šňůra výměníku 10x4 mm	1520 mm	0040210040005
15	Těsnící šňůra víka výměníku 10x4 mm	1850 mm	0040210040005
16	Víko výměníku/černá	1 ks	0435215005002
17	Kachlová římsa/medovník	1 ks	0435215005140
17	Kachlová římsa/slonová kost	1 ks	0435215015140
17	Kachlová římsa/zelená	1 ks	0435215025140
18	Vrchní kryt/černá	1 ks	0435215005160
19	Zadní kryt/černá	1 ks	0435215005007

20	Jímka na čidlo	1 ks	0431317006050
21	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
22	Modul vzduchu	1 ks	0419018155500
P	Podstavec/černá	1 ks	0435215005500
V	Výměník/černá	1 ks	0419018205050

2.2. Detail A1

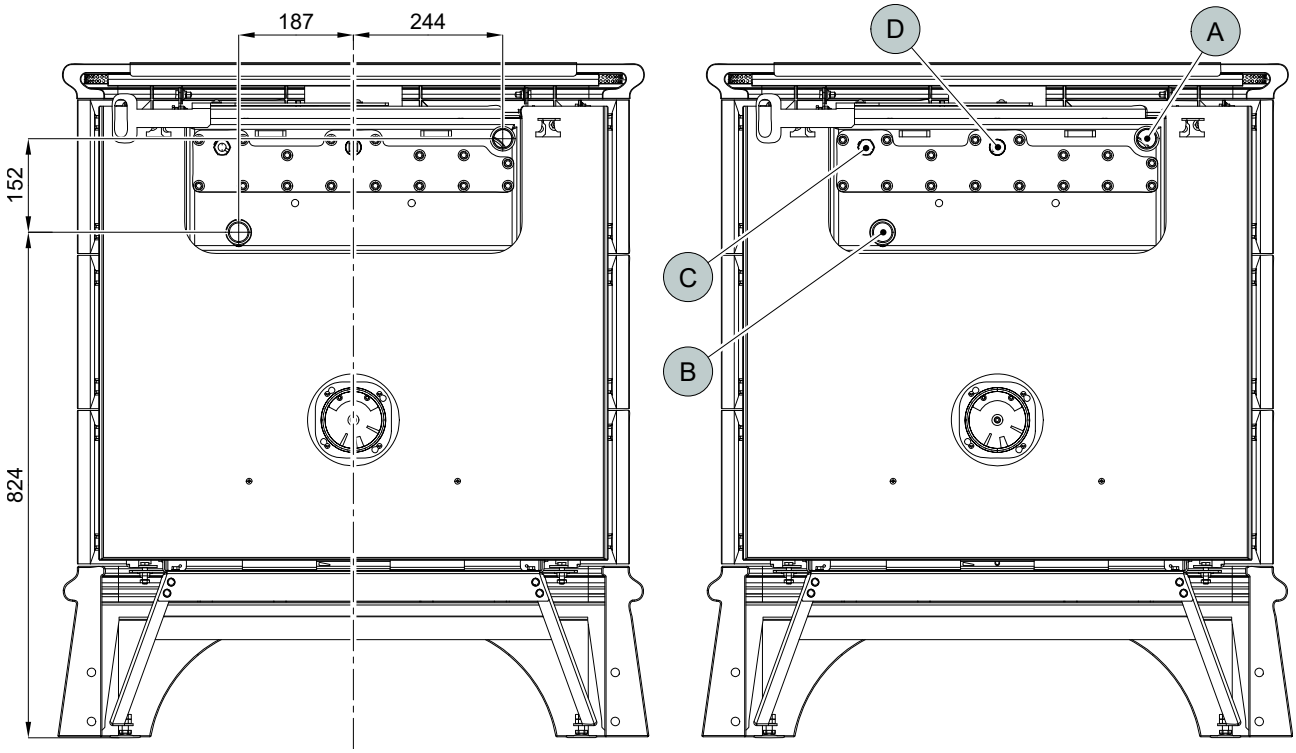


Detail A1			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A1.1. + 23	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet) + spojovací materiál kliky – set	1 ks	0420114017301

A1.2.	Držák skla – set/černá	1 ks	0619018155303
24	Dvířka topeniště litinová/černá	1 ks	0619018155301
25	Těsnící šňůra dveří 10 mm	2600 mm	0040300100005
26	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1700 mm	0040210040005
27	Žáruvzdorné sklo (4x370x501)	1 ks	0619018155302

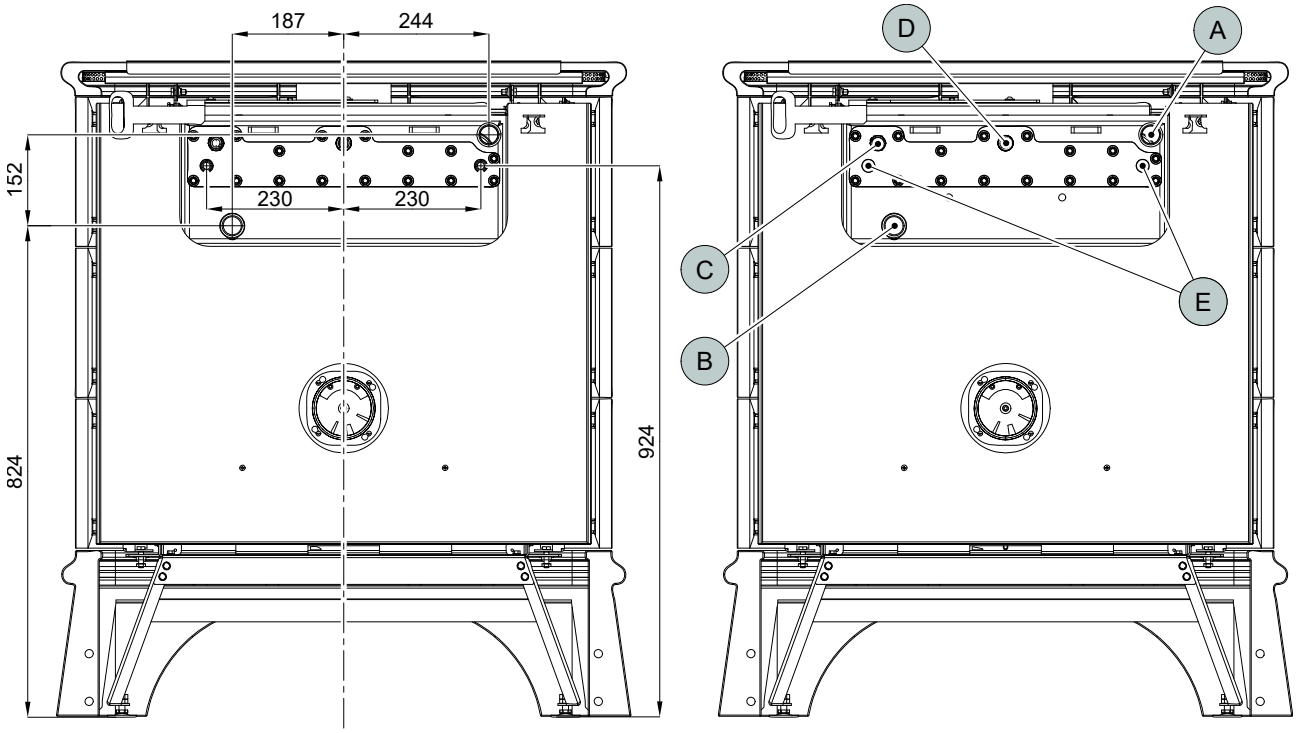
3. Zapojení výměníku

3.1. Varianta bez smyčky



Pozice	Název
A	Vývod topné vody (vnitřní závit G1")
B	Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")
C	Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo
D	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka

3.2. Varianta se smyčkou



Pozice	Název
A	Vývod topné vody (vnitřní závit G1")
B	Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")
C	Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo
D	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka
E	Vstup/výstup vychlazovací smyčky (vnější závit G1/2")

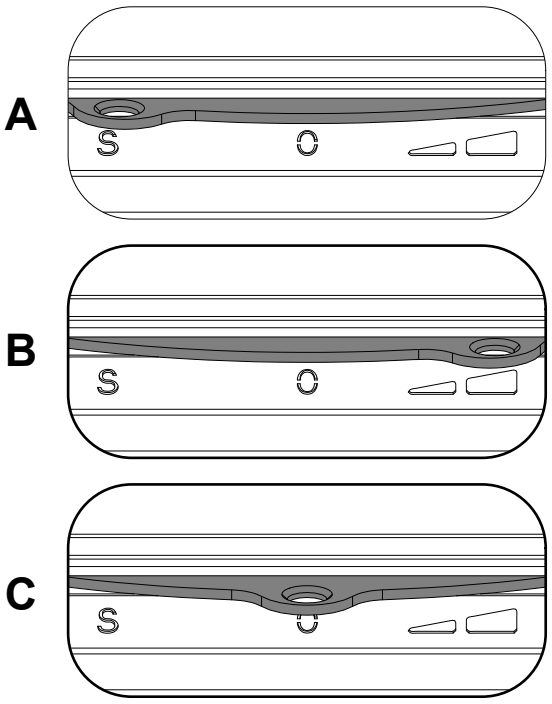
4. Easy control

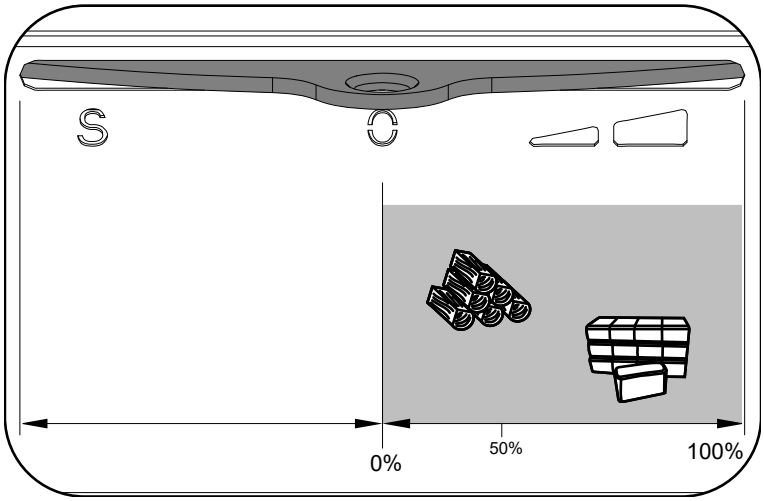
Ovládání všech tří přívodů vzduchů (primárního, sekundárního, terciálního) pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.





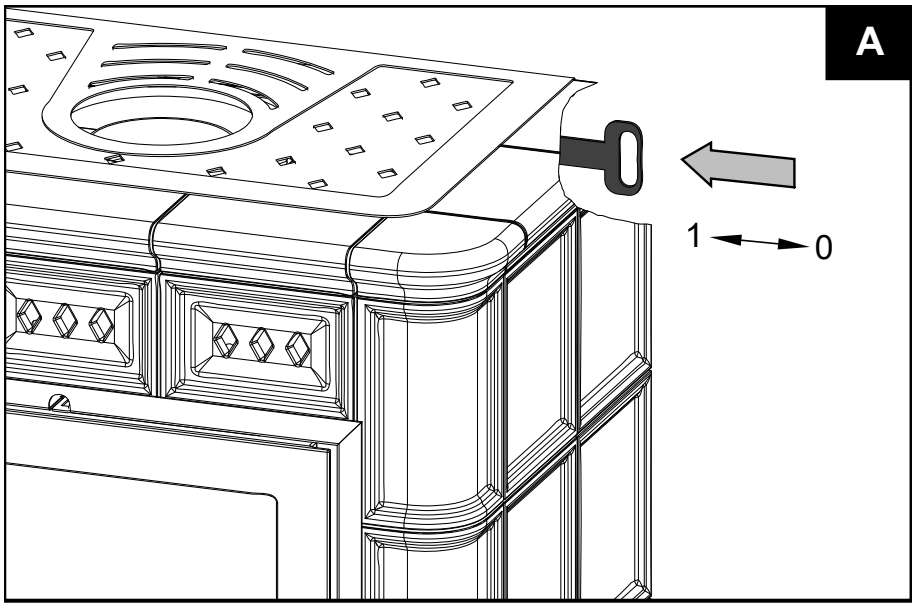
5. Zatápěcí klapka

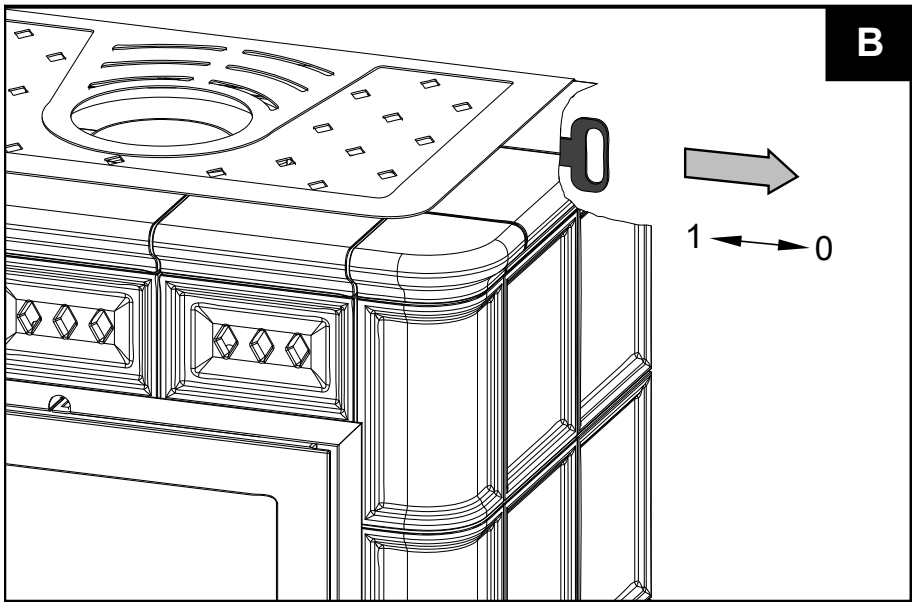
DŮLEŽITÉ

V případě zatápění či zhoršeného tahu komína zasuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 1 (obr. A), zatápěcí klapka je otevřena. Při topení vysuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 0 (obr. B), zatápěcí klapka je zavřena.

Poznámka

Vezměte na zřetel, že při dlouhodobém topení s otevřenou zatápěcí klapkou významně klesá účinnost topidla, narůstá spotřeba paliva a zhoršují se emisní parametry!

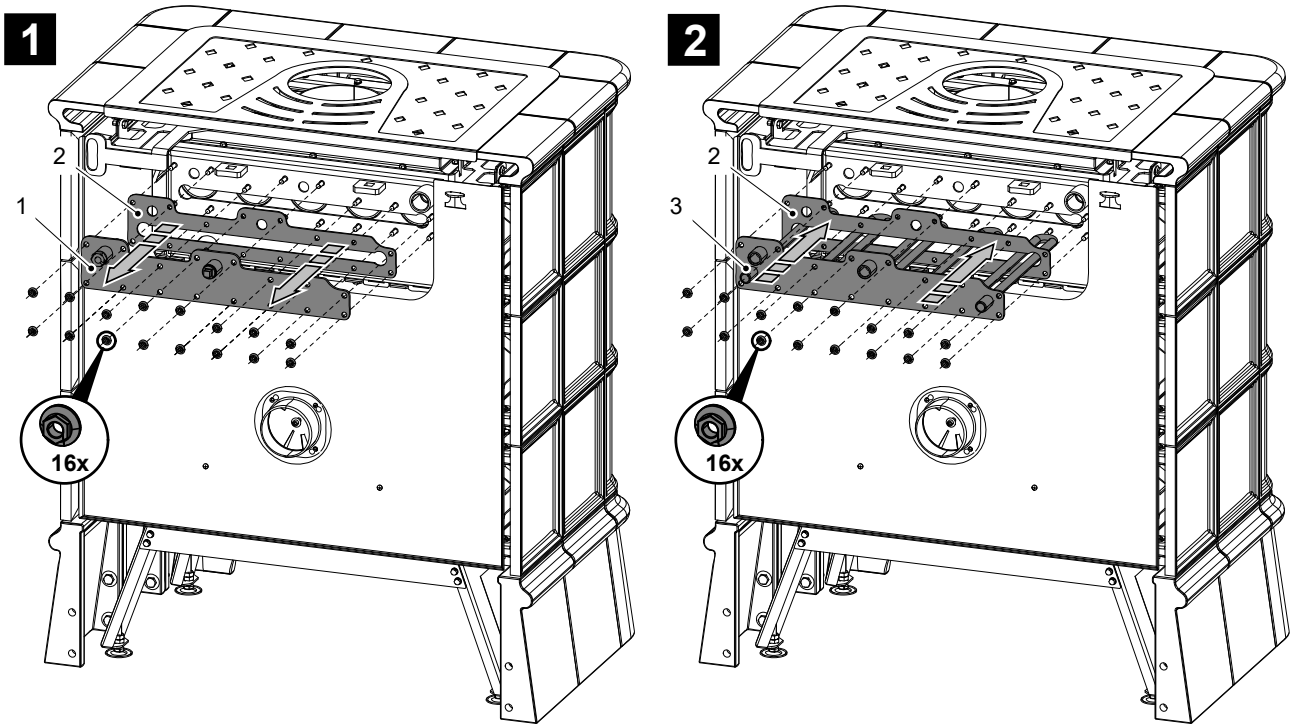




6. Montáž vychlazovací smyčky

DŮLEŽITÉ

Vychlazovací smyčka je dodávána jako zvláštní příslušenství.



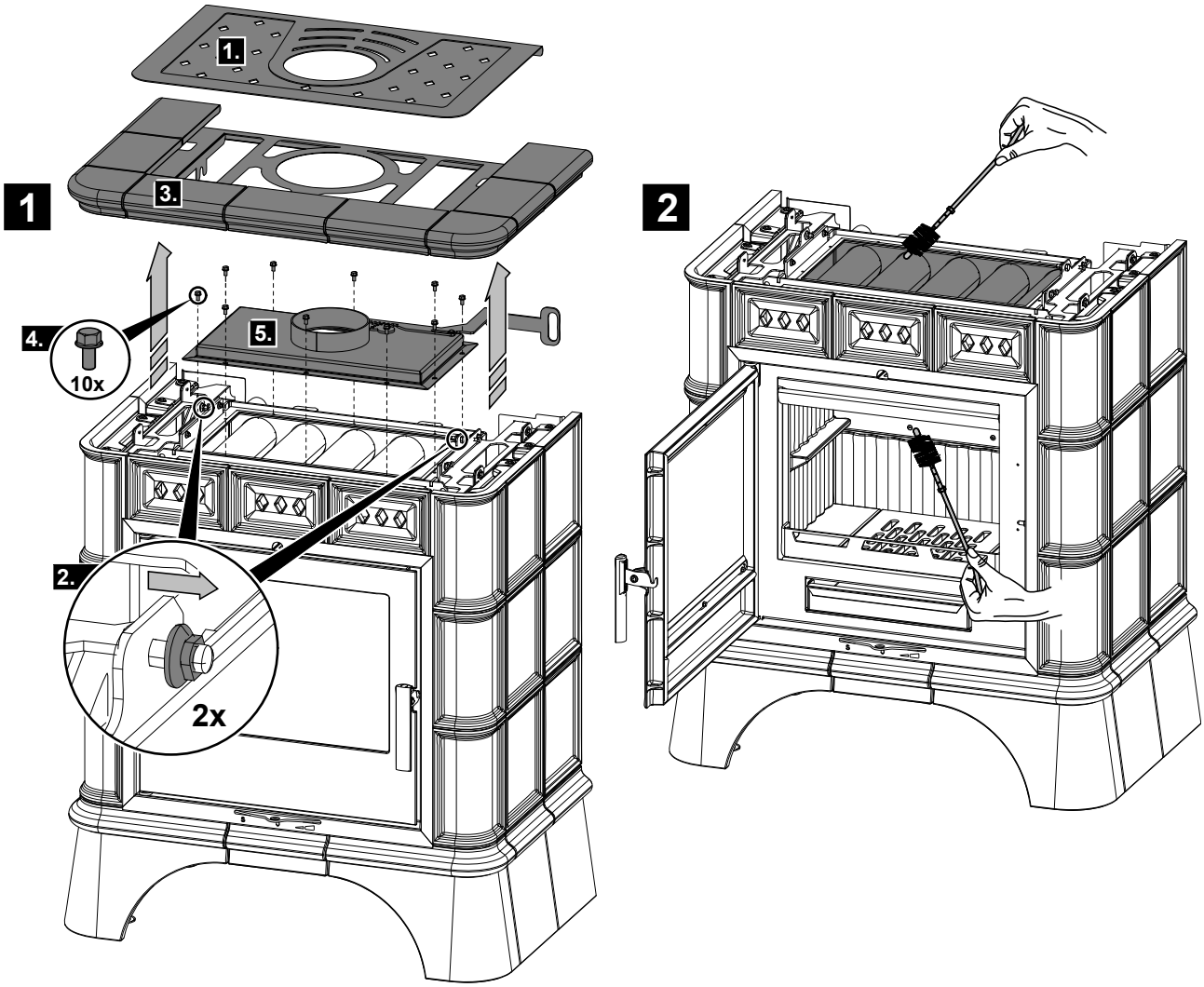
Pozice	Název	Číslo zboží
1	Víko smyčky/černá	0419018305023
2	Těsnění	0419018305013
3	Vychlazovací smyčka	0419018155018

7. Návod na čištění výměníku

7.1. Dlouhodobé čištění výměníku

UPOZORNĚNÍ

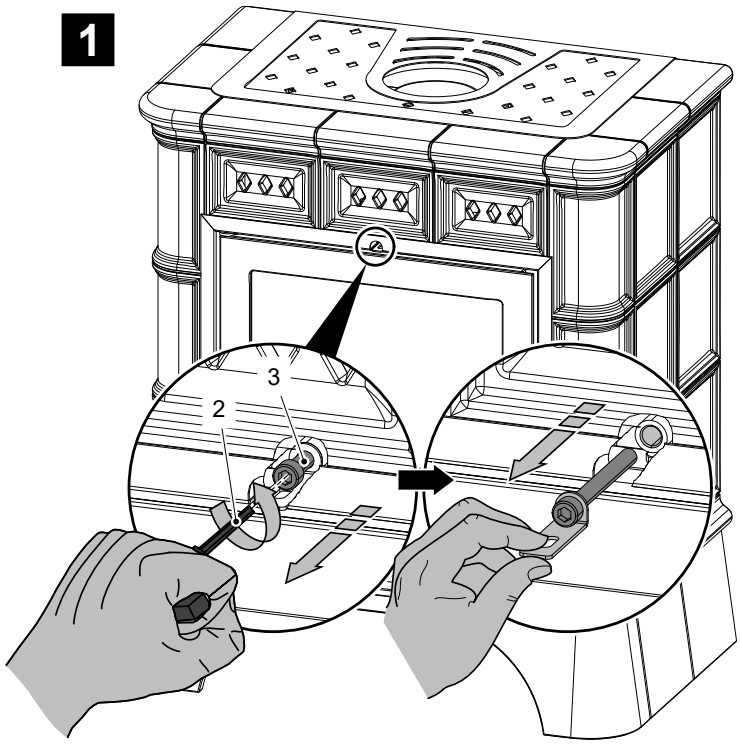
Dlouhodobé čištění výměníku provádějte shora po odejmutí víka výměníku, nebo zdola z topeniště, a to minimálně 1x za rok (např. před topnou sezónou).

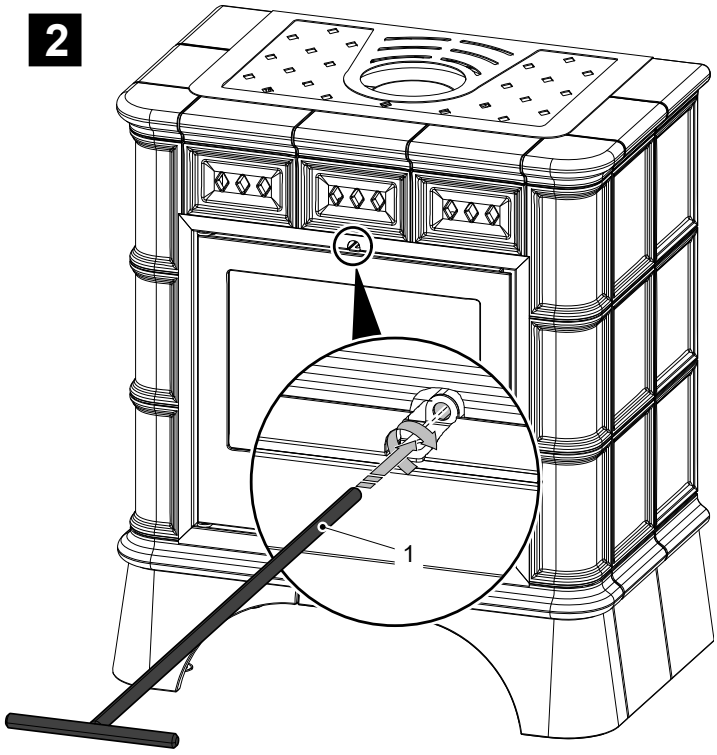


7.2. Krátkodobé čištění výměníku

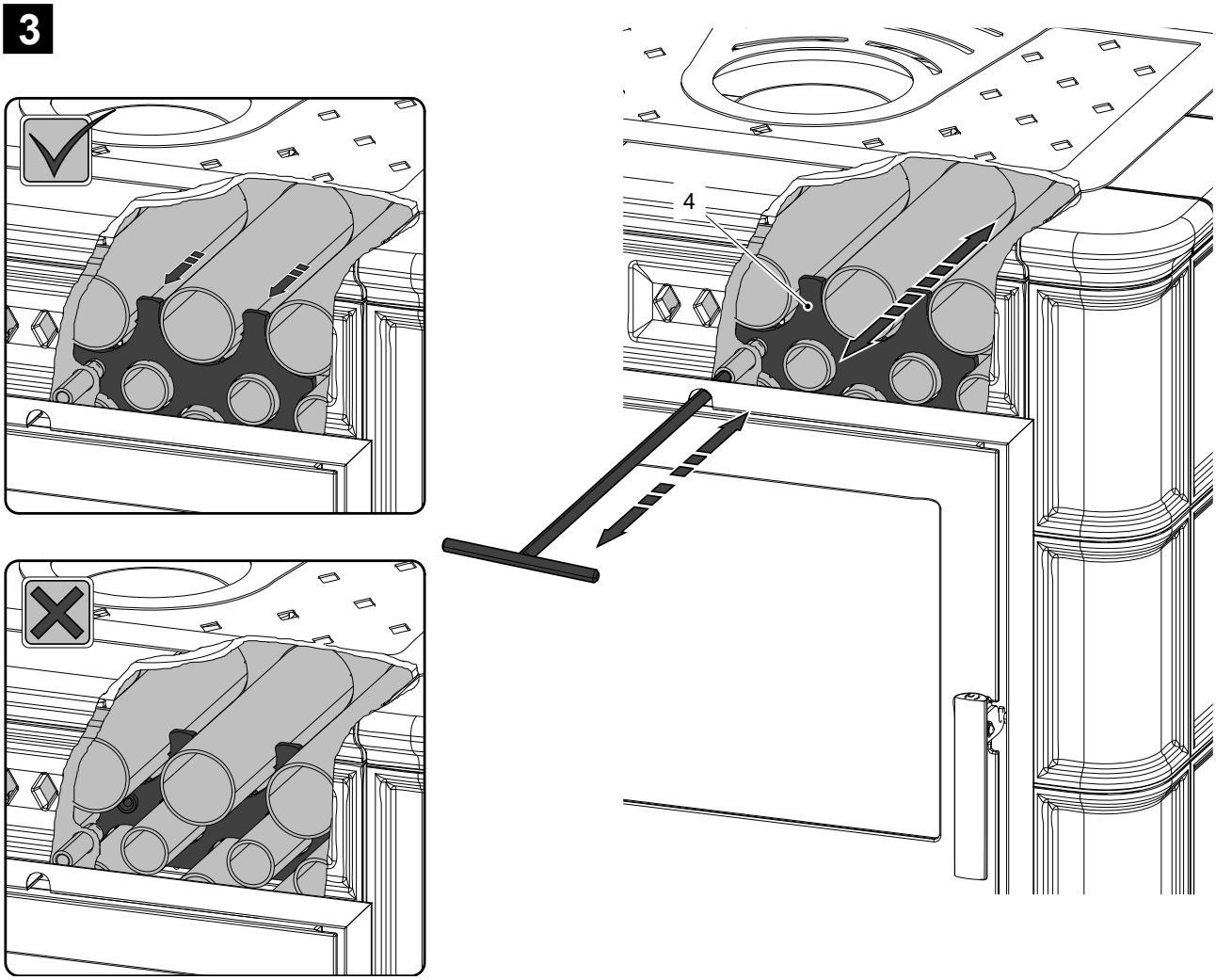
DŮLEŽITÉ

Čištění stírací lištou (poz. 4, obr. 3) se doporučuje provádět minimálně 1x za týden, případně i častěji v závislosti na intenzitě topení.





3



Pozice	Název	Číslo zboží
1	Táhlo čištění/černá	0433317005063
2	Imbusový klíč 8 mm (je součástí dodávky)	9001700085002
3	Šroub M10x100 (DIN 912)	0030031001005
4	Stírací lišta	–